


### الوصل بالتيار الكهربائي

- A في حال كان جهازكم مزود بمأخذ كهربائي سوف يشتمل أيضا على صاهر عيار 13 أمبير. فإذا كان المأخذ لا يتناسب مع علية الوصل المثبتة على الجدار عليكم بقطع المأخذ من سلك التغذية وتركيب مأخذ مناسب وفق ما هو موضح أدناه. تحذير: إقطعوا المأخذ بعناية بعد إزالة الصاهر: لا تركيبوا أية علية وصل بالتيار مثبتة على الجدار عيار 13 أمبير في مكان آخر في البيت لأن من شأن ذلك التسبب بصدمة خطيرة. في حال إستعمال مأخذ للتيار غير مشتمل على صاهر ينبغي حماية الدائرة الكهربائية بصاهر عيار 15 أمبير. في حال كان المأخذ من النوع المصنوب ينبغي إعادة تركيب غطاء الصاهر في حال إستبدال الصاهر وذلك بإستعمال صاهر أستا عيار 13 أمبير الى BS 1362. في حال فقدان غطاء الصاهر ينبغي عدم إستعمال المأخذ الى أن يتم الحصول على غطاء صاهر من أقرب موزع أدوات كهربائية. إن لون غطاء الصاهر البديل هو ذلك المبيّن على قاعدة المأخذ.
- B في حال لم يكن جهازكم مزود بمأخذ الرجاء إتباع التعليمات الواردة فيما يلي:

في حال لم تكن ألوان الأسلاك التي يتكون منها سلك التغذية الرئيسي التابع لجهازكم متطابقة مع ألوان أطراف التوصيل التابعة لمأخذكم عليكم مراعاة التالي:

ينبغي وصل السلك الأخضر والأصفر بطرف التوصيل التابع للمأخذ المشار إليه بحرف E أو بشعار التآريض  أو الأخضر أو الأخضر والأصفر.

ينبغي وصل السلك الأزرق بطرف التوصيل المشار إليه بحرف N أو الأسود.

كما ينبغي وصل السلك البني بطرف التوصيل المشار إليه بحرف L أو الأحمر.



تحذير: ينبغي تأريض جهازكم:

هام جدا

الأسلاك المتكون منها سلك التغذية الرئيسي هي ملونة على النحو التالي:

السلك الأخضر والأصفر: تأريض  
السلك الأزرق: محايد (بارد)  
السلك البني: مشحون بالكهرباء (حامي)

## مقدمة

صممت و صنعت من أجلها وأو نتيجة إجراء عمليات صيانة للجهاز على أيدي أشخاص غير معتمدين.

قبل توصيل القابس بالتيار الكهربى تحقق من الآتي: يجب أن يتناسب جهد التيار الكهربائي مع قيم الجهد المدونة على لوحة البيانات، المشتة تحت الجهاز، كما يجب أن يكون مصدر التيار الكهربائي مزود بطرف أرضي. الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي أضرار قد تنتج عن عدم مراعاة هذه القاعدة.

في حالة عدم التوافق بين مأخذ التيار الكهربائي من ناحية و قابس الجهاز من ناحية أخرى، قم باستبدال مأخذ التيار بأخر مناسب على يد شخص كفء.

ينصح باستعمال محولات، مأخذ كهربائية متعددة و \ أو توصيلات كهربائية. في حالة الضرورة فقط، استخدم محولات بسيطة أو متعددة و توصيلات متناسبة مع قواعد الأمان السارية المفعول و لكن يجب الحذر من تخطي حدود الطاقة المُصرح بها على المُحول و \ أو الوصلات.

في حالة تعرض كابل التغذية للتلف، يجب استبداله من الشركة المنتجة نفسها أو من أحد مراكز الخدمة الفنية المعتمدين من قبلها، وذلك تجنباً للتعرض للأخطار.

لتجنب خطر التعرض لصددمات كهربائية، يجب التأكد من أن ماكينه تحميم الخبز، و كابل التغذية الكهربائية و كذلك مصدر التيار الكهربائي جافين تماما و لا تستخدم مطلقا يديك أو أي أشياء معدنية، على سبيل المثال مثل السكاكين أو رقائق الألومنيوم، داخل الماكينة.

لا تلمس الجهاز بأيدي مُبتلة أو رطبه. لا تلمس الجهاز و أنت حافي القدمين أو و قدميك مبللتين.

يجب فصل القابس من مصدر التيار الكهربائي في حالة عدم استعمال الجهاز، و قبل الشروع في عملية تنظيف الجهاز أو عند محاولة إزالة أي أطعمة عالقة.

**⚠️ يرجى الانتباه!**

صُمم هذا الجهاز لأغراض الاستعمال المنزلي فقط و ليس في الأماكن المُخصصة للطهي للعاملين في المتاجر، المكاتب وغيرها من أماكن العمل مثل مراكز السياحة الريفية

نود أن نشكركم على اقتنائكم أحد منتجات شركة De'Longhi. ندعوكم للإطلاع على كتيب الإرشادات هذا باهتمام بالغ، لأن هذه الإرشادات مفيدة للغاية من أجل تجنب تعرض حياتكم للخطر أو تعرض جهازكم للتلف.

الرموز المستخدمة في هذا الكتيب لقد تمت الإشارة إلى التحذيرات الهامة بالرموز المذكورة أدناه.

من الأهمية بمكان مراعاة هذه التنبيهات. قد يؤدي عدم احترام هذه التنبيهات إلى خطر التعرض لصددمات كهربائية، أو للحروق الخطيرة، أو اشتعال الحريق في المنزل أو على الأقل عطب و تلف جهازكم.



عدم مراعاة هذه التحذيرات قد يؤدي إلى الإصابة بالحروق نتيجة التعرض للصددمات الكهربائية الأمر الذي قد يُعرض حياتك للخطر.



إن عدم مراعاة هذه التحذيرات قد يؤدي إلى الإصابة بالحروق أو قد يؤدي إلى إتلاف الجهاز.



قد يؤدي عدم مراعاة هذه التحذيرات إلى الإصابة بالحروق أو السمع.



يُشير هذا الرمز إلى نصائح ومعلومات هامة للمستخدم.

## تحذيرات هامة تحذيرات الأمان



هذا الجهاز مخصص فقط لإغراض تحميم الخبز. و لذلك أي استخدام آخر يعتبر استخدام خاطئ وبالتالي يمثل خطورة على حياتكم. و لذلك فإن الشركة المصنعة لا تتحمل أي مسؤولية لا من قريب و لا من بعيد عن أي أضرار قد تنتج عن عدم استخدام الوحدة في أغراض أخرى غير مناسبة و غير ملائمة لتلك التي

- الخبز عبارة عن طعام قابل للاحتراق. ولذلك يجب عدم استعمال هذا الجهاز تحت الستائر أو بالقرب منها أو من أي مواد أخرى قابلة للاشتعال.
- لا يجب تغطية الجهاز أثناء الاستعمال. يمكن أن ترتفع درجة الحرارة وتشتعل فيها النيران.
- فمن المستحسن عدم استخدام محمصة الخبز مباشرة تحت خزانات الحائط.
- قد تسبب الأطعمة المحروقة اشتعال الحريق. لا تترك إذا ما كنية تحميم الخبز في حالة تشغيل بدون مراقبة كما يجب ضبط درجة حرارة أقل في حالة تحميم شرائح رقيقة أو جافة من الخبز، لأن هذه الشرائح عادة تكون سهلة و سريعة الاحتراق.
- لا تسخن مطلقاً فيها أطعمة مملوءة أو محشبة (على سبيل المثال قطع البستزا): إذا تسربت أي سوائل من هذه الأطعمة داخل الجهاز، فإن هذا قد يسبب الاحتراق.
- نظف بانتظام صينية تجميع كسرات الخبز: قد تسبب هذه الكسرات اللدخان أو النار.

## ملاحظة:

- بعد انتزاع الجهاز من كارتونة التغليف الخاصة به، تأكد من سلامة الجهاز و من كونه في حالة ممتازة.
- كما يجب التحقق من إزالة كافة الملصقات و أدوات التعبئة و التغليف من ماكينة تحميم الخبز. للتخلص من الأتربة التي ربما قد تجمعت أثناء عملية النقل، يكفي تنظيف الجهاز باستعمال قطعة قماش ناعمة و جافة.

- **CE** الجهاز متطابق مع اللوائح الأوروبية التالية: يطابق هذا الجهاز مع اللائحة الأوروبية رقم CE\108\2004 الخاصة بالتوافق الكهرومغناطيسي.
- تتوافق كافة المواد و المرفقات التي لها احتكاك مباشر مع الأطعمة الغذائية مع القاعدة الأوروبية (CE) رقم 1935\2004.5

## التخلص من الجهاز

- وفقاً لنصوص اللائحة الأوروبية رقم EC\96\2002 لا ينبغي مطلقاً التخلص من الجهاز عن طريق إلقائه في سلة النفايات المنزلية و لكن يلزم تسليمه إلى أحد مراكز تجميع النفايات الرسمية.

- الفنادق، الموتييلات و مؤسسات الضيافة، الغرف المؤجرة في الموتييلات و الفنادق.
- ينبغي حفظ كيس البلاستيك الذي يحتوي على المنتج بعيداً عن متناول الأطفال لتجنب خطر الاختناق.
- يمكن السماح للأطفال فوق سن ال 8 سنوات و كذلك الأشخاص الذين لا يتمتعون بقدرات جسدية و نفسية و حسية كاملة أو لأشخاص محدودوي الخبرة و المعرفة من استعمال الجهاز بشرط متابعتهم بدقة و تدريبهم أولاً على استعمال كيفية الجهاز بشكل آمن و تحذيرهم من مخاطرة. انتبهوا جيداً للأطفال و لا تتركوهم يعثون بالجهاز.
- لا يسمح للأطفال بالقيام بعمليات التنظيف و الصيانة الخاصة بالجهاز بمفردهم إلا إذا تجاوزوا سن ال 8 سنوات و على أن يكونوا تحت إشراف ذويهم. ضعوا الجهاز و كابل التغذية بعيداً عن متناول أيدي الأطفال الذين هم تحت سن ال 8 سنوات.
- لا تفصل القابس من التيار الكهربائي بنزع كابل التغذية.
- لا تترك الجهاز معرضاً لعوامل الطقس (مثل المطر، الشمس، الجليد، وما شابه).
- لا تعمر الجهاز، و لا كابل التغذية و لا القابس في الماء.
- يُمنع منعاً باتاً تشغيل هذا الجهاز بواسطة عداد خارجي أو عن طريق نظام التشغيل عن بُعد.
- في حال تلف الكابل أو الرغبة في استبداله يجب التوجه فقط إلى أحد مراكز الخدمة المعتمدة من الشركة المصنعة.
- لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى شهادة الضمان.
- مثل باقي الأجهزة الكهربائية، حتى إذا كان كتيب الإرشادات هذا يحاول أن يعطي كافة الاحتمالات و يجب على كل الأسئلة المتوقعة، بيد أنه يجب الحرص و الانتباه الشديد عند استعمال هذا الجهاز. خاصة في حضور الأطفال الصغار.

## خطر التعرض للحروق!!

- أثناء استعمال الجهاز، تكون المناطق المحيطة بفوهات التحميص ساخنة للغاية: عند استعمال الجهاز يجب استخدام المقابض البلاستيكية فقط.

## وصف الجهاز

A فنتحات تجميع الخبز

B رافعة التشغيل

C فتحة التحكم في تجميع الخبز

D مفتاح التحكم في تجميع الخبز

E حاوية تجميع كسرات الخبز

F زر إذابة الأطعمة المجمدة

G زر التسخين

H زر الكعك

I زر التشغيل \ إلغاء الأمر

L ماكينة تسخين الكعك (فقط في بعض الموديلات)

درجة تجميع أعلى عن طريق تدوير المقبض (D).  
يمكنك إيقاف عملية التجميع في أي لحظة  
بالضغط على زر (I). لا تحاول مطلقاً إيقاف  
عملية التجميع عن طريق رفع الرافعة (B) بقوة.  
⚠️ انتبه: تكون فوهات التعبئة ساخنة جداً أثناء  
تشغيل الجهاز. لا تلمسها

### وظيفة "إزالة الثلج"

يمكن تجميع شرائح الخبز المجمدة بالضغط على  
زر (F) عقب تخفيض الرافعة (B)، عندئذ تستغرق مدة  
التجميع مزيداً من الوقت بغرض الحصول على  
عملية التسوية المطلوبة. سيبقى المؤشر الضوئي  
مشتعلاً حتى يتم تفعيل وظيفة تجميع شرائح  
الخبز المجمدة.

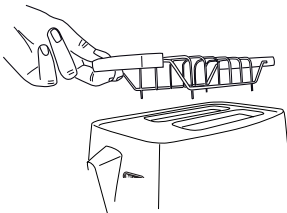
### وظيفة التسخين

لتسخين شرائح الخبز التي سبق تجميعها غير أنها  
صارت باردة، قم بتخفيض رافعة التشغيل (B) وبالضغط  
على زر التسخين (G)، عند ملاحظة أن وقت التسخين  
ثابت و غير قابل للتعديل يمكنك عندئذ التحكم في  
درجة حرارة التجميع. يمكنك إيقاف وظيفة التسخين  
في أي لحظة بالضغط على زر (I). سيبقى المؤشر الضوئي  
مشتعلاً حتى يتم تفعيل وظيفة التسخين

### وظيفة "bagel"

تمكنك وظيفة "bagel" من تجميع شرائح الخبز،  
الكعك، الفطائر على جانب واحد (الجانب  
الداخلي)، بينما يبقى الجانب الآخر (الجانب  
الخارجي) ساخناً. يجب قطع الكعك و الفطائر  
إلى نصفين قبل تجميعهم، كما يجب تخفيض  
رافعة التشغيل (B) والضغط على زر "bagel" (H).  
سيبقى المؤشر الضوئي الخاص بوظيفة bagel  
مضاءاً أثناء تشغيل هذه الوظيفة.

L ماكينة تسخين الكعك (فقط في بعض الموديلات)  
ماكينة تسخين الكعك مناسبة جداً لتسخين الأطعمة  
مثل: الكعك أو الأطعمة التي سبق تجميعها. اتبع ما يلي:  
- ضع ماكينة تسخين الكعك فوق فوهة التجميع  
كما هو موضح في الشكل.



## الاستعمال

قبل الاستعمال

- قم بلف الكابل الزائد على الخطاطيف الموجودة  
أسفل الجهاز نفسه.
- كما يحدث عادةً مع كافة عناصر التسخين،  
يصدر الجهاز رائحة إحترق خفيفة أو رائحة  
"الآلة الجديدة" عند تشغيله لأول مرة.  
لا يجب القلق لأنها ظاهرة طبيعية.
- للتخلص من رائحة "الآلة الجديدة" التي تحدث  
عند أول استعمال، شغل الجهاز بعد ضبطه على  
درجة التجميع المتوسطة و لكن بدون وضع  
أية أطعمة بداخله.
- قم بتهوية المكان أثناء عملية التشغيل هذه.

### الاستعمال

- يجب التحقق من أن روافع التشغيل (B) مثبتة في  
مكان إيقاف التشغيل. أدر مرة واحدة مقبض  
ضبط درجة التجميع (D) و ثبته على درجة  
الضبط المطلوبة (من 1 إلى 6)
- ثم قم بتوصيل قابس الجهاز بمصدر التيار  
الكهربائي.
- أدخل شرائح الخبز في فوهات التعبئة (A) مع  
خفض الرافعة (B) تماماً.

### i

- ملاحظة: في حالة عدم توصيل الجهاز بالتيار  
الكهربائي، لن تبقى الرافعة (B) في الوضع المنخفض.
- بعد إتمام عملية تجميع الخبز المطلوبة، تعود  
الرافعة إلى وضع الإيقاف، و في نفس الوقت  
يتم إخراج شرائح الخبز.
  - إذا كانت درجة التجميع غير كافية، قم باختبار

داخل الجهاز بغرض نزع شرائح الخبز. لأنها بالإضافة إلى تؤدي إلى تلف الجهاز نفسه، فهي تمثل قدر كبير من أنها خطر التعرض لصدمات كهربائية.

إذا عقلت بعض شرائح الخبز داخل الجهاز، قم بفصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي قبل كل شيء، ثم اتركه ليبرد، ثم قم بقلبه رأساً على عقب ثم رجه بلطف.

- ضع الطعام المراد تسخينه.
- أدر مقبض ضبط درجة التحميص (D) و ثبته على الوضعية المطلوبة (1-6).
- قم بخفض روافع التشغيل (B).
- إذا لم يتم تسخين الطعام بالشكل الكافي، اختر في المرة القادمة درجة تحميص أعلى.

## نصائح

- اختار درجة تحميص منخفضة بغرض الحصول على عملية تسوية خفيفة، و بغرض تحميص شريحة واحدة فقط من الخبز الجاف.
- في حالة تحميص شريحة واحدة من الخبز، يمكنك ملاحظة فرق اللون بين الجانب و الآخر: و هذا أمر طبيعي.
- يتم تحميص شرائح الخبز الجافة المتصلبة بشكل أسرع من شرائح الخبز الطازجة و كذلك يتم تحميص شرائح الخبز الرقيقة أسرع من تلك السمكية.
- عادة يتم ضبط درجة حرارة التحميص على المستوى المنخفض.
- من أجل الحصول على نتائج مرضية، تأكد من أن شرائح الخبز تتمتع بنفس درجة السمك، درجة الطراجة و الحجم.
- للحصول على عملية إنضاج متناسقة، ينصح بالانتظار لمدة 30 ثانية بين كل عملية تحميص و الأخرى الأمر الذي يؤدي إلى إتاحة الفرصة لجهاز التحكم في درجة الحرارة من إعادة ضبط نفسه. كحل بديل، يمكنك القيام بعملية التحميص التالية عن طريق ضبط درجة الحرارة على أقل مستوى.

## التنظيف والصيانة

- قم بفصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي قبل الشروع في عملية التنظيف ثم اترك الجهاز ليبرد.
- يجب تنظيف الجزء الخارجي من الجهاز بقطعة قماش ناعمة.
- لا تستخدم أي منظفات من شأنها أن تتلف سطح الجهاز
- استخدم فقط المياه في عملية التنظيف.
- لا تغمر الجهاز في المياه.
- افصل القابس و أفرغ حاوية تجميع كسرات الخبز الموجودة في قاع الجهاز بعد كل استخدام.



لا تلمس مطلقاً أي أجزاء من ماكينة تحميص الخبز بأدوات حادة، بشكل خاص الأجزاء الداخلية لفوهات التعبئة.

خطر التعرض لصدمات كهربائية.

## بعض الاحتياطات

- لا تشغل الجهاز أبداً على الفارغ (أو بدون شرائح الخبز بداخله)، ماعدا المرة الأولى عند أول تشغيل.
- لا تستعمل شرائح الخبز الرقيقة للغاية او المكسورة.
- ا تضع الأطعمة التي قد تقوم بالتقطيع أثناء لا الطهي، لأنها بالإضافة إلى أنها تصعب من عمليات التنظيف، الأمر الذي يمكن أن يسبب الاشتعال.
- نظف بانتظام صينية تجميع كسرات الخبز: قد تسبب هذه الكسرات الدخان أو النار.
- لا تحاول إدخال بعض الأطعمة الكبيرة الحجم للغة بالقوة في فوهات التعبئة.
- لا تدخل بعض المواد مثل الشوكة و ما شابه إلى